



## NC DEPARTMENT OF **HEALTH AND HUMAN SERVICES**



**Recomendaciones Provisionales de COVID-19  
para Franjas, Empacadoras, e Instalaciones Relacionadas  
Adaptado de Las Recomendaciones del  
CDC/NIOSH (Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades e  
Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional) el 21 de julio de 2020**

### **Introducción**

COVID-19 puede propagarse fácilmente en lugares donde las personas trabajan muy cerca, como granjas y empacadoras donde la mano de obra es crítica para la producción. Los agricultores, gerentes y supervisores deben implementar planes para reducir la exposición al virus que causa que COVID-19 y evitar la propagación de la enfermedad entre los trabajadores de las plantas. Las personas mayores de 65 años y las personas con afecciones médicas preexistentes como diabetes, enfermedad pulmonar o cardíaca crónica, o que tienen un sistema inmune comprometido (por ejemplo, cáncer o toman medicamentos inmunosupresores) tienen un mayor riesgo de enfermedad grave por COVID-19. Las complicaciones de la infección por COVID-19 incluyen la necesidad de ser hospitalizado, recibir ventilación mecánica y muerte.

Estas recomendaciones provisionales fueron desarrolladas con aportes del Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH) y han sido adaptadas para su uso en Carolina del Norte por el Departamento de Agricultura y Servicios al Consumidor (NCDA & CS) y el Departamento de Salud y Servicios Humanos (NCDHHS). Se actualizarán a medida que haya nueva información disponible. Las recomendaciones tienen como objetivo evitar la exposición al COVID-19, cuando sea posible, y proteger la salud de las comunidades de Carolina del Norte, que incluye esta importante fuerza laboral. Las granjas, las empacadoras e instalaciones relacionadas son negocios esenciales y juegan un papel crítico en la producción del suministro continuo de alimentos seguros y saludables. Estas recomendaciones están destinadas a proporcionar opciones a la gerencia mediante las cuales se pueda mejorar la seguridad de los trabajadores. No tienen la intención de reemplazar ningún plan existente de seguridad y salud de los trabajadores requerido por el Departamento de Trabajo de Carolina del Norte (NCDOL), pero deben considerarse como una adición a esos.

Las granjas en Carolina del Norte, especialmente aquellas que emplean trabajadores huéspedes con H2A, históricamente han sido reguladas por el Departamento de Trabajo de Carolina del Norte con los estándares de lugar de trabajo y vivienda. Recientemente, los brotes de COVID-19 en instalaciones en otros estados, y ahora en Carolina del Norte, han requerido el desarrollo de una póliza para un nuevo tipo de peligro (transmisión del virus respiratorio de empleado a empleado) que no ha sido históricamente reconocido en la granja o en estas instalaciones. Con el aporte de los CDC-NIOSH, la

División de Salud Pública de NCDHHS y NCDA & CS han desarrollado rápidamente esta póliza en un intento de apoyar a los agricultores y trabajadores agrícolas.

**Los componentes clave de un plan de prevención incluyen 1) minimizar el riesgo de exposición al virus, 2) detección temprana de personas con síntomas de COVID-19 y 3) aislar casos sospechosos o positivos de otros hasta que ya no sean infecciosos.**

#### **Requerir cubierta facial**

- Se requiere que las plantas procesadoras de carne hagan que todos los trabajadores se cubran la cara cuando estén o puedan estar dentro de seis (6) pies de otra persona, a menos que el trabajador indique que se aplica a una excepción. Los revestimientos faciales deben ser máscaras quirúrgicas, siempre que haya máscaras quirúrgicas disponibles.
- Las empresas u operaciones dentro de la Clasificación de la Industria de América del Norte deben hacer que todos los trabajadores se cubran la cara cuando estén o puedan estar dentro de seis (6) pies de otra persona, a menos que el trabajador indique que se aplica una excepción.
- Proporcione cubiertas de tela para los empleados y pídale que las cubiertas se laven adecuadamente con agua caliente y secan en una secadora caliente entre usos.
- Visite el sitio web para respuestas del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte COVID-19 ([COVID-19 response site](#)) para obtener más información acerca de la orientación ([guidance](#)) de cobertura y los letreros de acceso disponibles en inglés y español.

#### **Crear un Plan de Control de Infecciones -- COVID-19**

**La reducción de la propagación de un brote y la continuación de las operaciones requieren preparación e implementación de modificaciones en la planta.**

- Identificar coordinadores en el lugar de trabajo para los casos de COVID-19.
- Establecer un coordinador de bienestar de salud en el lugar de trabajo para seguir los protocolos de salud que se describen a continuación.
- Determine cómo trabajar con un equipo de trabajo reducido
- Implemente planes para continuar con sus funciones esenciales de trabajo agrícolas
- Instituir pólizas de trabajo flexible y tiempo libre remunerado que sea compartido con todos los trabajadores.
- Capacitar a los trabajadores para realizar funciones esenciales para mantener las operaciones.
- Implementar cambios estructurales y / o de procedimiento para crear espacio y protección entre los trabajadores.
- Implementar prácticas detalladas de desinfección de equipos y lugares de trabajo compartidos.
- Vivienda de aislamiento segura para trabajadores sintomáticos que necesitan estar aislados pero no pueden aislarse dentro de la vivienda normal de los trabajadores agrícolas.
- Desarrolle un plan de comunicaciones para compartir información diariamente reforzando los mensajes educativos, actualización sobre el número de casos confirmados en la granja y compartir actualizaciones sobre los pasos que se están tomando para mantener a los trabajadores seguros, incluyendo las pruebas y el seguimiento de contactos.

**Realice evaluaciones en el lugar de trabajo para identificar riesgos de COVID-19 y estrategias de prevención.**

- Además de las áreas de trabajo, otras áreas a considerar incluyen transporte de la casa al lugar de trabajo, sala de descanso, áreas comunes, dormitorios, almacén de herramientas, áreas de registración, estaciones de maquinarias, entrada y salida a áreas de trabajo y similares.
- El equipo de protección personal (EPP), identificado como necesario en estas evaluaciones, debe ser suministrado por la gerencia y reemplazado según sea necesario (por ejemplo, cuando esté sucio o contaminado).
- Se debe proporcionar a los empleados desinfectante de manos a base de alcohol y jabón de manos para que lo usen.

**Siga las pautas provisionales de los CDC:** Implementación de prácticas de seguridad para trabajadores de infraestructura crítica que puedan haber estado expuestos a una persona con COVID-19 sospechoso o confirmado. ([Implementing Safety Practices for Critical Infrastructure Workers Who May Have Had Exposure to a Person with Suspected or Confirmed COVID-19](#)) Visite el sitio web para obtener más detalles: puntos claves a continuación:

- Haga un examen previo a los trabajadores para detectar fiebre (> 100.4 F) y síntomas antes del trabajo y antes de comenzar la jornada laboral, y también en el transporte como furgonetas y autobuses.
- Los trabajadores deben informar a los supervisores si se enferman durante el turno de trabajo.
- Los trabajadores que están enfermos no deben trabajar y deben ser referidos para evaluación médica y posibles pruebas de COVID-19.
- Los trabajadores que estén enfermos deben ser informados de que sus familiares, compañeros de trabajo y contactos cercanos también pueden ser evaluados para detectar síntomas.
- Los trabajadores que experimentan dificultad para respirar o incapacidad para pararse solos deben ser atendidos de inmediato llamando al 911 e informando un caso sospechoso de COVID-19 con síntomas graves.
- Los trabajadores excluidos del trabajo por esperar resultados de prueba deben recibir un tiempo libre pagado hasta que los resultados estén disponibles y, si están positivos, debe estar aislados.
- Mantener la distancia social como sea posible en el lugar de trabajo - ver la sección a continuación.
- Desinfectar y limpiar espacios de trabajo: consulte la sección a continuación.
- Con respecto a la continuación del trabajo o el regreso al trabajo para trabajadores individuales:
  - Para los trabajadores que potencialmente han estado expuestos a COVID-19: [www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/Essential-Critical-Workers\\_Dos-and-Donts.pdf](http://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/Essential-Critical-Workers_Dos-and-Donts.pdf)
  - Para trabajadores que han estado enfermos y deben regresar a trabajar:
    - Estrategia no basada en pruebas. Excluir del trabajo hasta que:
      - Han transcurrido al menos 1 día (24 horas) desde la recuperación, definida como sin fiebre y sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre y mejoría en los síntomas respiratorios (por ejemplo, tos, falta de aliento); y,

- Han transcurrido al menos 10 días desde que aparecieron los primeros síntomas.
- Los trabajadores excluidos (fuera) del trabajo deben tener tiempo libre pagado por la duración del tiempo de exclusión.

**\*Ya no se recomienda una estrategia basada en prueba para discontinuar el aislamiento o las precauciones, y los empleadores no deben exigir documentación de prueba con resultado negativo para permitir el regreso de un trabajador.**

### **Seguimiento/rastreo de contactos**

- El rastreo de contactos debe realizarse en cualquier caso que se identifique. Esta será una función conjunta del agricultor, supervisor/gerente o la parte responsable, y las entidades de salud estatales y locales. Dado que los trabajadores pueden estar igualmente expuestos en el lugar de trabajo y dentro de la vivienda, es imperativo que las entidades comerciales y privadas cooperen en esta función.

**Siga la orden/jerarquía de controles al implementar prácticas de control de infecciones específicas de las instalaciones e incluya una combinación de controles que se detallan a continuación.**

#### *Controles de campo y lugar de trabajo.*

- Adaptar las operaciones de campo para minimizar el contacto cercano de los trabajadores con otros trabajadores.
- Utilice métodos para separar físicamente a los trabajadores cuando sea posible incluyendo áreas de trabajo, salas de descanso, estacionamientos, estaciones de operación de equipos y áreas de entrada y salida.
  - Utilice prácticas como señales visuales (por ejemplo, marcas en el piso, letreros), carpas u otros refugios temporales
- Si se utilizan ventiladores en una instalación de empaque o almacén, asegúrese de que los ventiladores emitan aire limpio en la zona de respiración de los trabajadores.

#### *Limpieza / desinfección / saneamiento*

- Desinfecte las áreas de alto contacto con productos que cumplan los [criterios](#) de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) para su uso contra el SARS-CoV-2 y aprobados según los procedimientos operativos de estándar de saneamiento de la instalación.
- Coordinar el uso del producto de limpieza con el USDA si se usa en áreas de producción y empaque de alimentos.
- Para otras áreas de alto contacto, use productos que cumplan con los criterios de la EPA, soluciones de blanqueador doméstico diluidas o soluciones de alcohol con al menos 70% de alcohol, y que sean apropiadas para la desinfección de superficies.
- Si las herramientas son utilizadas por múltiples trabajadores - desinfecte entre uso compartido.
- Lleve a cabo una limpieza específica y más frecuente de áreas de alto contacto de espacios compartidos (por ejemplo, relojes, accesorios de baño, mesas y sillas de sala de descanso, vestuarios, máquinas expendedoras, barandas, manijas de puertas).

### *Controles administrativos*

- Evaluación de salud del trabajador: consulte la sección anterior.
- Reduzca el personal de la línea de empaque en la medida que sea posible para minimizar el contacto cercano con los trabajadores: considere la velocidad de la línea como un factor importante en esto
- Escalone los turnos, los tiempos de inicio y los tiempos de descanso según sea posible.
- Proporcione a los trabajadores tiempo y acceso adecuados a jabón, agua y toallas de un solo uso para lavarse las manos.
- Use receptáculos sin contacto cuando sea posible.
- Use desinfectantes para manos a base de alcohol que contengan al menos 60% de alcohol si no hay agua / jabón disponible.

### *Equipo de protección personal (PPE) y control de fuente*

- Los trabajadores deben continuar recibiendo y usar el EPP requerido para las tareas laborales que se realizan.
- Use máscaras como se indicó anteriormente; reemplazar cuando esté contaminado o sucio
- Haga énfasis en la manera adecuada de ponerse y quitarse las máscaras para minimizar el sucio o la contaminación.
- Enfatique la higiene adecuada de las manos ([hand hygiene](#)) después de quitarse los guantes o las cubiertas faciales.

### **Proporcionar información sobre control de infecciones y capacitación para todos los trabajadores.**

- La comunicación / capacitación debe ser fácil de entender, en idiomas apropiados para los idiomas preferidos hablados o leídos por los trabajadores, e incluir información precisa y actualizada.
- Temas que incluyen, entre otros: quedarse en casa cuando está enfermo, distanciamiento social, EPP, prácticas de higiene de manos y posibles vías de transmisión (y cómo minimizarlos) en la comunidad.